



安全理事会

第六十四年

临时逐字记录

第六二〇四次会议

2009年10月22日星期四上午11时10分举行  
纽约

- 主席:** 黎良明先生 . . . . . (越南)
- 成员:**
- |                         |         |
|-------------------------|---------|
| 奥地利 . . . . .           | 迈尔-哈廷先生 |
| 布基纳法索 . . . . .         | 库杜古先生   |
| 中国 . . . . .            | 刘振民先生   |
| 哥斯达黎加 . . . . .         | 乌尔维纳先生  |
| 克罗地亚 . . . . .          | 维洛维奇先生  |
| 法国 . . . . .            | 阿罗德先生   |
| 日本 . . . . .            | 高须先生    |
| 阿拉伯利比亚民众国 . . . . .     | 达巴希先生   |
| 墨西哥 . . . . .           | 埃列尔先生   |
| 俄罗斯联邦 . . . . .         | 多尔戈夫先生  |
| 土耳其 . . . . .           | 乔尔曼先生   |
| 乌干达 . . . . .           | 鲁贡达先生   |
| 大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . . | 帕勒姆先生   |
| 美利坚合众国 . . . . .        | 迪卡洛女士   |

议程项目

乍得、中非共和国及该次区域局势

秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团的报告(S/2009/535)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午 11 时 10 分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 乍得、中非共和国及该次区域局势

### 秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团的报告(S/2009/535)

**主席(以英语发言)**：根据安全理事会先前磋商中达成的谅解，我认为安理会同意依照其暂行议事规则第 39 条向主管维持和平行动事务助理秘书长埃德蒙德·穆莱特先生发出邀请。

就这样决定。

我请穆莱特先生在安理会议席就座。

安理会现在将开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前摆有文件 S/2009/535，其中载有秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团的报告。

在本次会议上，安理会将听取埃德蒙德·穆莱特先生的通报。我现在请他发言。

**穆莱特先生(以英语发言)**：我在开始发言之前，要向安理会证实一条令人非常难过的消息，那就是今天上午，联合国苏丹特派团(联苏特派团)部队副指挥官艾哈迈德·莫伊努丁准将遇害身亡。他是在自己的国家巴基斯坦休假时在伊斯兰堡被枪杀的。他于 6 月 24 日接任联苏特派团部队副指挥官职务。

(以法语发言)

我感谢安理会给我这个机会向其介绍乍得东部和中非共和国东北部的最新情况。安理会面前摆有秘书长关于联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)的季度报告(S/2009/535)。我借此机会着重指出若干特别引人关注的问题以及自报告发表以来所发生的最重大的事态发展。

正如报告所示，中乍特派团继续对综合安全分遣队进行训练和监测并担任其顾问。该分遣队是乍得的社区警察部队，任务是维护难民营、境内流离失所者营和该国东部主要城市的法律和秩序，并协助创造有利于开展人道主义活动的治安环境。要继续提供这种支持并为司法和监狱部门新方案提供资金，中乍特派团信托基金 2010 年将需要 2 170 万美元的资金。为此，在 10 月 2 日于布鲁塞尔举行的捐助方会议上认捐了总额为 1 450 万美元的资金。来自欧洲联盟委员会、法国、卢森堡、挪威和美国的这些认捐，表明了捐助方对综合安全分遣队的坚定承诺。这一点得到了认可和高度赞赏。

不过，鉴于仍有 720 万美元有待筹措，我们促请安理会成员协助我们从其它捐助方那里获得额外认捐。中乍特派团对综合安全分遣队的支持，对于实现履行特派团任务的一些目标，特别是加强乍得能力，确保难民、流离失所者、平民和人道主义工作者安全以及维护法律和秩序、确保尊重人权方面是不可缺少的。

鉴于综合安全分遣队现已部署，目前工作的重点是加强分遣队的训练和能力。中乍特派团和乍得政府很快将进入这项工作的关键阶段，逐步转向乍得本国掌握综合安全分遣队并为其提供资金。虽然乍得政府仍致力于接管这一至关重要的国家部队，但国际社会在此过渡时期提供支持仍是不可缺少的。

(以英语发言)

截至 10 月 19 日，中乍特派团有 2 750 名官兵，达到授权编制的 53%。我们继续尽一切可能加快所有承诺派出的分遣队的部署工作。然而，一些部队派遣国在获取和运输装备方面遇到困难，阻碍了扩兵工作，而鉴于一些分遣队即将离任，扩兵工作尤为关键。与此同时，现有运输和工兵部队即将撤出，也会使在新分遣队 2009 年 12 月到 2010 年 3 月进驻之前特派团能力受限。虽然中乍特派团正在制定措施，以确保

继续在各方面开展业务，但今后几个月中，部队能力将被大量耗用。

在一些情况下，中乍特派团部队部署工作之所以出现拖延，还因为存在法律问题，包括在特派团承包商进口的或是部队派遣国根据《协助通知书》安排提供的商品和供应物资缴税问题上存在纠纷。在这方面，我要高兴地报告，10月15日，乍得政府和中乍特派团签署了《特派团地位协定》补充协议，将军事组成部分纳入其中。我们希望，在这一十分可喜的事态发展之后，过去有关不符《特派团地位协定》收费的纠纷不再发生。

尽管存在着这些挑战，但我要高兴地报告，中乍特派团部队以其现有兵力和能力在继续建立信任，包括通过开展一系列旨在遏制犯罪和提供安全保护伞的重大行动。改善综合安全分遣队、国家警察和宪兵之间的协调也加强了人道主义工作的安全性。

10月17日，在乍得启动了一项“团结一致制止对妇女施暴”的活动，这是联合国通过促进通过和执行与国际人权标准接轨的国家立法，开展国家和地方行动计划以及提高认识活动，遏制性别和基于性别的暴力倡议的一部分。然而，随着雨季的结束，我们仍然感到关切的是，有未经证实的、被乍得政府否认的报道称东北部边境地区继续存在正义与平等运动部队，以及有类似报道称苏丹一侧边境地区存在乍得武装反对团体。

不过，在这方面，我们感到鼓舞的是，在乍得的代比总统和苏丹总统顾问 Ghazi Salah Al-Din 于恩贾梅纳会晤后，苏丹和乍得政府10月11日发表声明，强调它们希望恢复两国政府之间的信任。近日，代比总统还公开承诺与苏丹一道共同制定若干建立信任措施。非洲联盟-联合国联合首席调解人贾布里勒·巴索莱最近在访问恩贾梅纳，讨论达尔富尔政治进程时，鼓励乍得政府继续开展这种对话，因为乍得-苏

丹关系将对实现达尔富尔和平的努力产生直接积极的影响。乍得政府明确表示有意将 Ouré Cassoni 难民营迁离边境地区，这也可能成为一个有利于乍得-苏丹关系的积极因素。

正如我们过去在许多场合表示过的那样，在力求逐步实现乍得与苏丹之间关系正常化的同时，必须作出相应的努力，解决苏丹和乍得两国境内的当前内部冲突。在这方面，我们欢迎在执行8月13日协议方面取得的进展，包括设立了一个独立的选举机构，以监督乍得的立法和总统选举以及最近公布的人口普查结果。

应全国独立选举委员会的要求，政治事务部与联合国开发计划署合作，于8月底向乍得派出了一个需求评估团。评估团已最后完成报告的定稿，不久将开始同乍得政府就选举进程进行讨论。

与此同时，我们鼓励乍得政府和政治反对派全面落实欧洲联盟主持达成的8月13日协议中有关治理的内容，以促进行政、司法和军事机构的透明运作。我们也呼吁乍得武装团体放弃武器，并要求所有各方参与促成全面的民族和解进程。

(以法语发言)

最后，我想谈谈中非共和国东北部的局势。自我最近一次向安理会通报情况以来，那里的局势在一定程度上得到了稳定，但仍然不可预测，而且不安全状况的根本原因，包括族裔间紧张关系尚未得到解决。我们鼓励中非共和国政府加紧努力，促进族群间对话，并在该地区发起有可信度的解除武装进程。

**主席(以英语发言)**：我感谢穆莱特先生的通报。

根据安理会先前磋商达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

上午11时20分散会。